



ACOD Onderwijs

Fontainasplein 9-11

1000 Brussels

Tel. 02/508 58 80

Fax. 02/508 59 32

E-mail : onderwijs@acod.be

ACOD Onderwijs is de Vlaamse socialistische vakbond en richt zich tot personeelsleden van alle onderwijstypes en onderwijsniveaus.

ACOD Onderwijs est le syndicat socialiste en Flandre (Belgique) qui représente les membres du personnel de tous les types d'enseignement et de tous les niveaux.

ACOD Onderwijs is the socialist union in Flanders (Belgium) representing personnel from all education forms and levels.

- **Motie omtrent de besparingsmaatregelen opgelegd aan de Griekse bevolking**
 - **Motion concernant les mesures d'assainissement imposées à la population grecque**
- **Mobilisierung gegen die Sparpolitik, die der griechischen Bevölkerung auferlegt wird.**
 - **Motion concerning austerity measures imposed on the Greek population**
- **Moción con respecto a las medidas de recorte impuestas a la población griega**
- **Mootie ömtrent de bespoaringsmoatreegele opgelègd oan de Griekse bevolking**



ACOD Onderwijs

Fontainasplein 9-11

1000 Brussels

Tel. 02/508 58 80

Fax. 02/508 59 32

E-mail : onderwijs@acod.be

Motie omtrent de besparingsmaatregelen opgelegd aan de Griekse bevolking

ACOD Onderwijs neemt kennis van de maatregelen die onder druk van de Centrale Bank van Europa, het Internationaal Monetair Fonds en de Europese Unie (de zgn. Trojka) opgelegd worden aan de Griekse bevolking.

ACOD Onderwijs wijst op het democratisch deficit dat ontstaat door de dwingende maatregelen die door deze instituten opgelegd worden. Daarnaast veroordeelt ACOD Onderwijs de eenzijdige benadering van de Trojka en stelt ze vast dat te weinig rekening is gehouden met de mogelijkheid om inkomsten te genereren d.m.v. een rechtvaardigere fiscaliteit en op die wijze besparingen te vermijden.

Verder betreurt ACOD Onderwijs dat het onderwijs – de meest toekomstgerichte sector van de samenleving – door exorbitante en contraproductieve maatregelen getroffen wordt. Hierdoor zal een duurzaam herstel van het sociaal-economisch weefsel van de Griekse samenleving bemoeilijkt worden.

ACOD Onderwijs verklaart zich solidair met de strijd die haar collega's voeren.



ACOD Onderwijs
Fontainasplein 9-11
1000 Brussels
Tel. 02/508 58 80
Fax. 02/508 59 32
E-mail : onderwijs@acod.be

Motion concernant les mesures d'assainissement imposées à la population grecque

L'ACOD Onderwijs prend connaissance des mesures imposées à la population grecque sous la pression de la Banque Centrale européenne, du Fonds Monétaire international et de l'Union Européenne (la Troïka).

L'ACOD Onderwijs souligne le déficit démocratique qui découle des mesures contraignantes imposées par ces institutions. En outre, l'ACOD Onderwijs condamne l'approche unilatérale de la Troïka et constate qu'elle tient trop peu compte de la possibilité de générer des recettes par le biais d'une fiscalité plus juste permettant ainsi d'éviter des économies.

De plus, l'ACOD Onderwijs regrette que l'enseignement – le secteur le plus orienté vers l'avenir au sein de la société – soit touché par des mesures exorbitantes et contreproductives. Un rétablissement durable du tissu socio-économique de la société grecque se voit ainsi complexifié.

L'ACOD Onderwijs se déclare solidaire de la lutte menée par ses collègues.



ACOD Onderwijs

Fontainasplein 9-11

1000 Brussels

Tel. 02/508 58 80

Fax. 02/508 59 32

E-mail : onderwijs@acod.be

Mobilisierung gegen die Sparpolitik, die der griechischen Bevölkerung auferlegt wird.

AZÖD- Unterricht nimmt Kenntnis von den Maßnahmen, die unter dem Druck der Europäischen Zentralbank, des Internationalen Währungsfonds und der Europäischen Union (sogenannten Troika) der griechischen Bevölkerung auferlegt werden.

AZÖD -Unterricht weist auf das demokratische Defizit hin, das die von diesen Institutionen auferlegten Zwangsmaßnahmen kennzeichnet .

Weiterhin verurteilt AZÖD-Unterricht das einseitige Vorgehen der Troika und stellt fest, dass nicht genügend Maßnahmen getroffen wurden, um durch eine gerechtere Besteuerung einerseits neue Einkommen zu schaffen und andererseits Einsparungen zu vermeiden.

Weiterhin bedauert AZÖD- Unterricht, dass das Unterrichtswesen als der am meisten zukunftsorientierte Sektor der Gesellschaft durch exorbitante und kontraproduktive Maßnahmen getroffen wird.

Dies wird eine nachhaltige Erholung der sozioökonomischen Strukturen der griechischen Gesellschaft erschweren.

AZÖD- Unterricht erklärt seine Solidarität mit den griechischen Kollegen im Kampf, den sie austragen.



ACOD Onderwijs

Fontainasplein 9-11

1000 Brussels

Tel. 02/508 58 80

Fax. 02/508 59 32

E-mail : onderwijs@acod.be

Motion concerning austerity measures imposed on the Greek population

ACOD Education takes note of the measures that are imposed on the Greek population under the influence of the European Central Bank, the International Monetary Fund and the European Union (the so called Trojka).

ACOD Education argues that a democratic deficit arises due to the measures that are enforced by these institutions. Besides, ACOD Education denounces the unilateral approach of the Trojka and it states that it does not reckon with the possibility to generate income by means of more just tax laws to avoid economy measures.

Further, ACOD Education deplores the fact that education – society's most forward-looking sector – is hit by excessive and counterproductive measures. These measures will hinder a durable recovery of the socioeconomic fabric of Greece.

ACOD Education declares its solidarity with the struggle of its colleagues.



ACOD Onderwijs

Fontainasplein 9-11

1000 Brussels

Tel. 02/508 58 80

Fax. 02/508 59 32

E-mail : onderwijs@acod.be

Moción con respecto a las medidas de recorte impuestas a la población griega.

ACOD-enseñanza toma conocimiento de las medidas que, bajo la presión del Banco Central Europeo, el Fondo Monetario Internacional y la Unión Europea (la llamada "Troika") se imponen a la población griega.

ACOD-enseñanza advierte del déficit democrático que surge debido a las medidas forzosas/imperativas que han sido impuestas por dichas instituciones. Asimismo, ACOD-enseñanza condena el planteamiento unilateral de la "Troika" y afirma que no se ha tenido en cuenta la posibilidad de generar ingresos a través de una fiscalidad más justa para, de esa forma, evitar recortes.

ACOD-enseñanza lamenta además que la enseñanza – el sector con mayor proyección de futuro – se vea afectada por medidas desorbitadas y contraproducentes. Por todo ello, la recuperación duradera del tejido socioeconómico de la población griega se verá dificultada.

ACOD-enseñanza se declara solidaria con la lucha que nuestros compañeros llevan a cabo.



ACOD Onderwijs

Fontainasplein 9-11

1000 Brussels

Tel. 02/508 58 80

Fax. 02/508 59 32

E-mail : onderwijs@acod.be

Mootie ömtrent de bespoaringsmoatreegele opgelègd oan de Griekse bevolking

ACOD Onderwie:s nimt kènnis van de moatreegele die onder druk van de centraale bank van Europa , het Internationaal Moneetèèr Fonds en de Europeese Unie (de zoëgenamde Trojka) opgeleed wèère oan de Griekse bevolking.

ACOD Onderwie:s wiest op het deemokroatisch deefisit da ontstoat deur de dwingende moatreegele die deur deeze institute wèère opgeleed. Doanèève veroeêrdeilt ACOD Onderwie:s de ieênzijdige benoadering van de Trojka èn stèlt ze vast da te weinig rèèkening is gehouwe mè de meugelekheid ùm inkomste te geeneere deur middel van ‘n rechtvèèrdigere fiscaliteit en op die manier bespoaringe te vermijde.

Vèrder betreurt ACOD Onderwie:s dèt het onderwie:s – de mist toekomstgerichte sector van de saomelèèving – deur boetespoorige en contraproductieve moatrèègele wirdt getroffe. Hèjdeur zal een duurzaam hèrstèl van het sociaal-ekonomisch weefsel van de Griekse saomelèèving bemujlekt wèère.

ACOD Onderwie:s verklaort zich solidèèr mè de strijd die ozze kolleega’s voere.